

TELEFUNKEN SERVICE

RUNDFUNK
RADIO
RADIO

Stereo Radio Recorder
RC 710 / RK 50

Druck-Nr. 319 478 231

Schaltplan – Lagepläne – Service-Einstellungen – Ersatzteile
Schematic Diagram – Component Layouts – Service Adjustments – Spare Parts
Schéma – Plan de localisation – Réglages de service – Pièces de rechange

Technische Daten

Halbleiter: 4 integrierte Schaltungen, 7 Transistoren,
15 Dioden, 1 Z-Diode, 2 Leuchtdioden

Rundfunkteil:
Wellenbereiche: FM = 87,5 ... 108 MHz
MW = 520 ... 1610 kHz
LW = 150 ... 300 kHz (nur RK 50)

Kreise: AM 5, davon 2 veränderbar durch C
FM 13, davon 2 veränderbar durch C

Zwischenfrequenz: AM 460 kHz/FM 10,7 MHz

Antennen: Ferritantenne für MW (und LW), Teleskop-
antennen für FM

Lautsprecher: 2 perm.-dyn. Systeme 90 mm \varnothing , Z = 4 Ohm
Ausgangsleistung: 2 x 1 Watt bei Batteriebetrieb
(Musikleistung): 2 x 1,5 Watt bei Netzbetrieb

Stromversorgung: 9 Volt, 6 Babyzellen à 1,5 Volt oder **eingebautes
Netzteil 220 Volt, mit mechanischer
Umschaltung Batterie-/Netzbetrieb**

Anschlüsse: Kopfhörer, AUX
Netzbuchse 220 V~/50 Hz

Cassettenteil:
Motor: 9 Volt, elektronisch geregelt
Bandgeschwindigkeit: 4,75 cm/s
Spurlage: Viertelspur – Stereo
Tonköpfe: 1 Hör-/Sprechkopf, 1 Löschkopf
Frequenzumfang: 70–8000 Hz
IC für Entzerrerverstärker
und automatische Pegelregelung

Abmessungen (B/H/T): ca. 380 x 140 x 80 mm

Technical Specifications

Semi-conductors: 4 integrated circuits, 7 transistors,
15 diodes, 1 Z-diode, 2 LED's

Radio section:
Wave ranges: FM = 87,5 ... 108 MHz
MW = 520 ... 1610 kHz
LW = 150 ... 300 kHz (only RK 50)

Circuits: AM 5, 2 of which are tuneable by C
FM 13, 2 of which are tuneable by C

Intermediate frequency: AM 460 kHz/FM 10,7 MHz

Aerials: ferrite rod antenna for MW (LW),
telescopic aerials for FM

Speaker: 2 permanent dynamic type 90 mm \varnothing , 4 Ω
Power output: 2 x 1 Watts battery operated
2 x 1,5 Watts mains operated

Power supply: 9 volts, 6 batteries, 1,5 V each or with built-in
mains supply unit for 220 V, mechanic
switch-over battery/mains supply

Connections: earphone, socket for tape recorder and record
player

Cassette section:
Motor: 9 V, electronically governed
Tape speed: 4,75 cm/s
Tracks: 4 tracks, stereo
Tape heads: 1 record/playback head, 1 erase head
Frequency range: 70–8000 Hz
IC for preamp-corrector and automatic level
control

Dimensions: 380 x 140 x 80 mm

Caractéristiques techniques

Semi-conducteurs: 4 circuits intégrées, 7 transistors,
15 diodes, 1 Z-diode, 2 LED's

Partie Radio:
Gammas d'ondes: FM = 87,5 ... 108 MHz
PO = 520 ... 1610 kHz
GO = 150 ... 300 kHz (RK 50)

Circuits: AM 5, dont 2 variables par C
FM 13, dont 2 variables par C

Moyenne fréquence: AM 460 kHz/FM 10,7 MHz

Antenne: Antenne ferrite pour PO (GO),
antenne télescopique pour FM

Haut-parleur: 2 type dynam. perm. 90 mm \varnothing , 4 Ω
Puissance de sortie: 2 x 1 W alimenté par piles
2 x 1,5 W alimenté par secteur

Alimentation: 9 V, 6 piles 1,5 V chacune ou bloc secteur
incorporé 220 V avec commutation
mécanique alimentation piles à alimentation
secteur

Prises: Prise universelle pour AUX
et prise casques

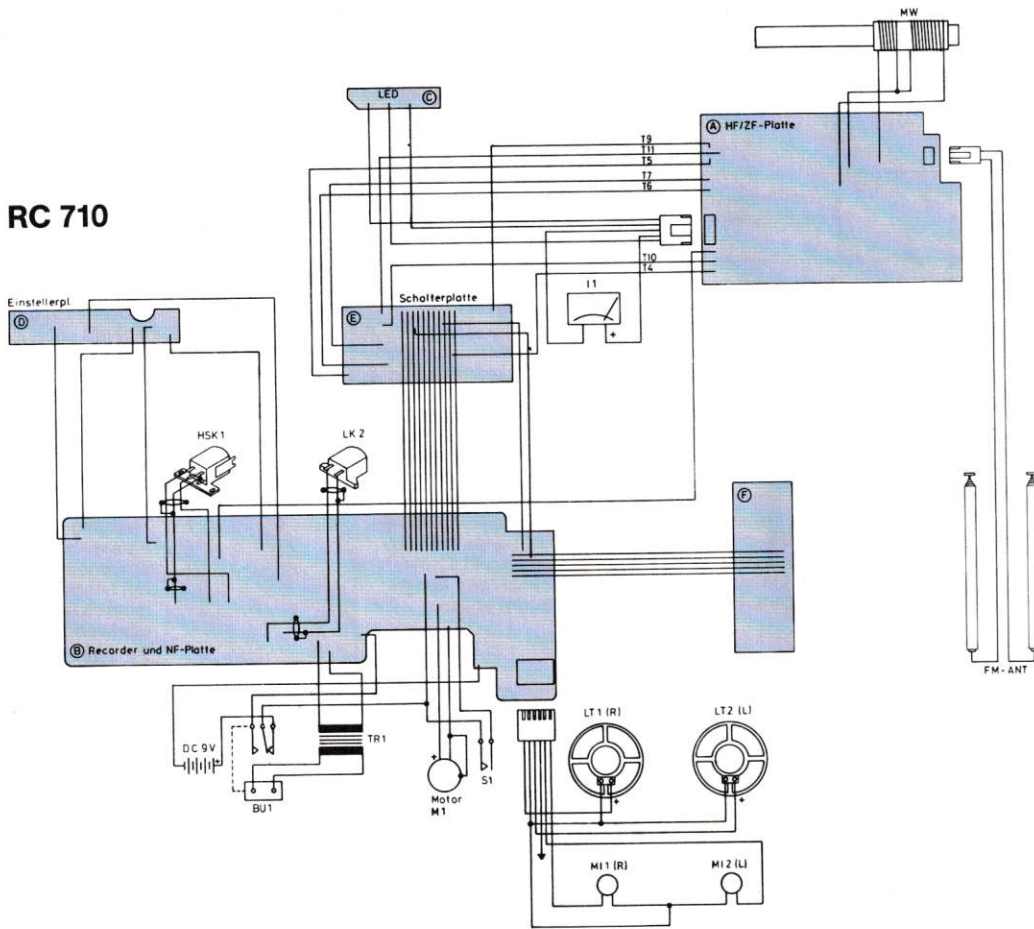
Partie Cassette:
Moteur: 9 Volt, contrôlé électroniquement
Vitesse: 4,75 cm/s
Pistes: 4 pistes, stereo
Tête magnétique: 1 tête magnétique lecture/enregistrement
et une tête d'effacement
70–8000 Hz

Bande passante: Circuit intégré pour préampli-correcteur et
contrôle automatique du niveau de
modulation

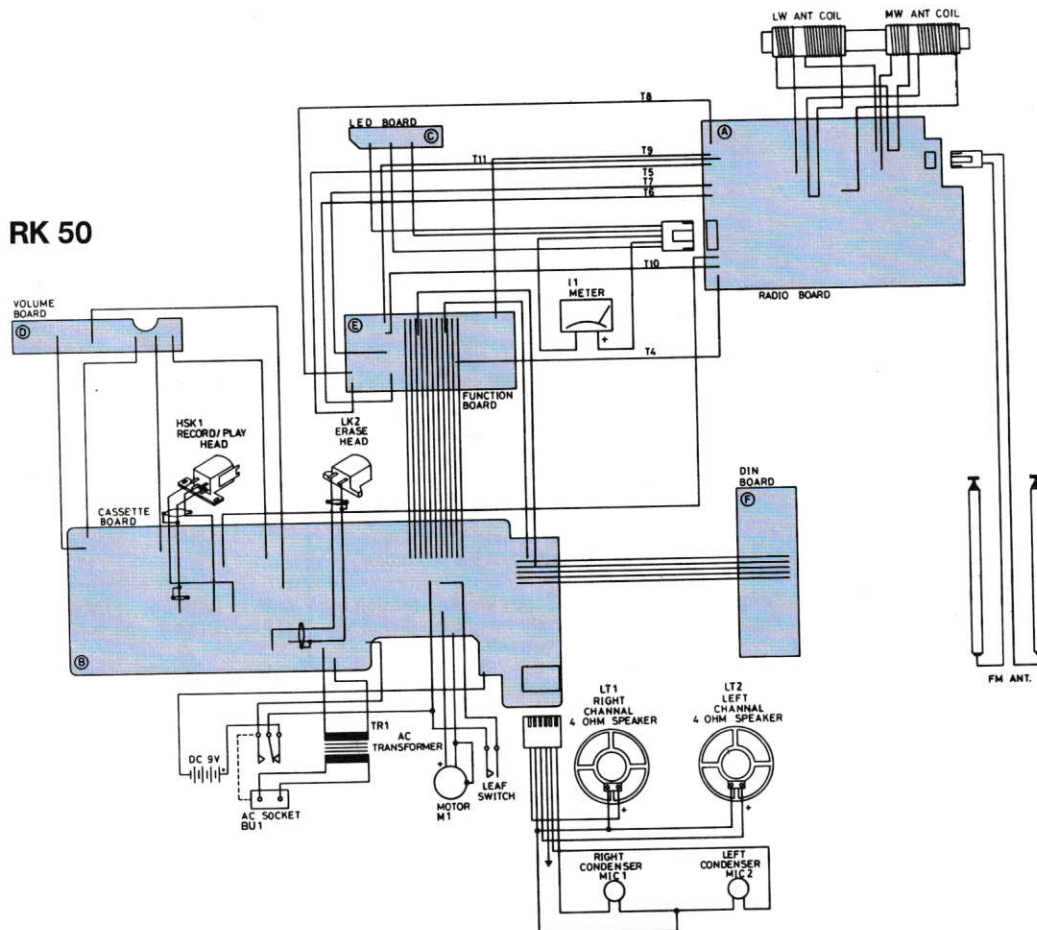
Dimensions: (L/H/P) 380 x 140 x 80 mm

Verdrahtungsplan · Wiring diagram · Schéma de connexions

RC 710



RK 50



Meß- und Einstellhinweise – Recorderteil

Punkt	Kontrolle	Funktion	Hilfsmittel	Beschreibung	Sollwert	Bemerkungen
1	GA-Rollen-Andruck	>	Kontaktor 5 N (500 p)	Den Kontaktor am Ende des GA-Hebels ansetzen, GA-Rolle von der Tonwelle abheben und langsam wieder heranzuführen. Bei Beginn der Rollendrehung ist der Wert vom Kontaktor abzulesen.	$4,0 \pm 0,5 \text{ N}$	Bei zu geringem Wert die Drehfeder (18) ersetzen.
2	Rutschkupplung (Aufwickelzug)	>	Drehmomentmeßkassette	Der Aufwickelzug ist auf der rechten Bandspulenskala der Meßkassette abzulesen.	$0,35 \dots 0,7 \text{ Ncm}$ (35 ... 70 pcm)	Einstellbar am Aufwickelteller (22).
3	Tonwellenlager			Einstellbar mit Schraube \textcircled{A} des Lagerhalters	$0,1 \dots 0,3 \text{ mm}$ Spiel	Nach dem Einstellen ist die Schraube mit Lack zu sichern.
4	Bandgeschwindigkeit (Motordrehzahl)	>	Geschwindigkeitsmeßkassette mit 3150 Hz bespielt; Tonhöenschwankungsmesser	Tonhöenschwankungsmesser an BU 3 AUX ($\frac{1}{4}$ -2). Meßkassette in Bandmitte abspielen und Meßwert am Tonhöenschwankungsmesser (Drift) ablesen.	$< \pm 3,0 \%$	Bei größerer Abweichung ist der Einsteller im Motorgehäuse neu einzustellen. Einstellwert $< \pm 0,5 \%$
5	Tonhöenschwankungen	>	Geschwindigkeitsmeßkassette mit 3150 Hz bespielt; Tonhöenschwankungsmesser	Tonhöenschwankungsmesser an BU 3 AUX ($\frac{1}{4}$ -2). Meßkassette abspielen und Meßwert am Tonhöenschwankungsmesser (Flutter) ablesen.	$\leq 0,4 \%$	Messung soll am Bandanfang und Bandende vorgenommen werden. Bei höheren Werten müssen alle drehbaren Laufwerkteile auf Leichtigängigkeit überprüft werden.
6	Einwippen des HSK	>	NF-Voltmeter, Wippkassette 8 kHz/-20 dB	NF-Voltmeter an BU 3 AUX ($\frac{1}{4}$ -2) anschließen, Testband abspielen und HSK mit Wippschraube auf maximale Ausgangsspannung einstellen. Beide Kanäle parallel. ($C_{\text{Meß}} \leq 50 \text{ pf}$)	$U_a = \text{größtes Maximum}$	Nach dem Einstellen ist die Wippschraube mit Lack zu sichern.
7	Einstellen der Lösoszillatorfrequenz	$\wedge + >$	Frequenzzähler	Frequenzzähler an TP \textcircled{H} OSZ-Schalter: OSC 1	$f_{\text{osc}} = 84,5 \pm 1 \text{ kHz}$	Einstellbar mit T 7
				OSZ-Schalter: OSC 2	$f_{\text{osc}} = 71,5 \pm 2 \text{ kHz}$	
8	Einstellung der Vormagnetisierung	$\wedge + >$	NF-Voltmeter ($f_g \geq 100 \text{ kHz}$) Fe-Leerbandkassette	NF-Voltmeter an TP \textcircled{I} bzw. TP \textcircled{J}	$4,5 \text{ V} \pm 15 \%$ (Richtwert)	Einstellbar mit VR 2 bzw. VR 3. Beide Kanäle gleich einstellen.

Measuring and adjusting instructions – Recorder part

Item	Designation	Function	Auxiliaries	Description	Nominal value	Remarks
1	Rubber idler pressure	>	Contactora 5 N (500 p)	Lift the rubber idler lever by help of the contactor completely off at the right end and guide it slowly back again on the capstan. When the roll starts turning, the value is indicated at the contactor.	$4.0 \pm 0.5 \text{ N}$	In case of a too low value exchange the torsion spring (18).
2	Slipping clutch (tape winding tension)	>	Torque meter cassette	Read tape winding tension at the right-hand tape dial of the test cassette.	$0.35 \dots 0.7 \text{ Ncm}$ (35 ... 70 pcm)	Adjustable at the take-up reel disc (22).
3	Capstan bearing			Adjustable with screw \textcircled{A}	$0.1 \dots 0.3 \text{ mm}$ clearance	Upon completion of adjustment secure and protect the screw by paint-sealing same.
4	Tape speed (motor speed)	>	Speed cassette with 3150 Hz; wow-and-flutter meter.	Wow-and-flutter meter at Bu 3 AUX ($\frac{1}{4}$ -2). Playback test cassette at the centre of tape, and read measured value at wow-and-flutter meter (drift).	$< \pm 3.0 \%$	In case of larger deviations, readjust the control in the motor housing ($< \pm 0.5 \%$).

5	Wow and flutter	>	Speed cassette with 3150 Hz; wow-and-flutter meter	Wow-and-flutter meter at Bu 3 AUX (1/4-2). Play test cassette. Measuring during playback at fluctuator (flutter).	$\leq 0,4\%$	Measuring should be made both at beginning and end of tape. In case of higher values, check if all rotary drive mechanism parts move easily.
6	Rocking-in of record/playback head	>	AFVM, Azimuth cassette 8 kHz/-20 dB	Connect the AFVM to Bu 3 AUX (1/4-2), play the test tape and setting the rocker screw adjust the record/playback head for maximum output voltage. (Both channels in parallel). ($C_m \leq pf$)	Ua = maximum peak of output voltage.	Upon completion of adjustment secure and protect the rocker screw by paint-sealing same.
7	Adjustment of the erasing oscillator frequency	$\wedge + >$	Frequency counter	Connect the frequency counter to TP (H) OSC-switch: OSC 1	fosc = 84.5 \pm 1 kHz	Adjustable with T 7
				OSC-switch: OSC 2	fosc = 71.5 \pm 2 kHz	
8	Adjustment of RF premagnetisation	$\wedge + >$	AFVM (fg \geq 100 kHz) Fe-empty-tape cassette	AFVM to TP (1) resp. TP (2)	4.5 V \pm 15% (Approx. value)	Adjustable with VR 2 resp. VR 3

Indications de mesures et d'ajustage – Partie cassette

Point	Dénominateur	Fonction	Instrument	Désignation	Valeur standard	Observations
1	Appui galet presseur	>	Contacteur 5 N (500 p)	Enlever entièrement le levier GP au bout droit, à l'aide du contacteur, et le ramener doucement au cabestan. Contrôler la valeur au contacteur au début de la rotation du galet.	4,0 \pm 0,5 N	A une moindre valeur, échanger le ressort (18).
2	Embrayage à friction (traction de rebobinage)	>	Cassette couple de torque	Contrôler la traction de bobinage au cadran de la bobine droite de la cassette de mesure.	0,35 ... 0,7 Ncm (35 ... 70 pcm)	Réglage au plateau de rebobinage (22).
3	Palier cabestan			Réglage à l'aide vis (A)	0,1 ... 0,3 mm jeu	Après le réglage, assurer la vis au vernis.
4	Vitesse de défilement de la bande (nombre de tours du moteur)	>	Cassette de mesure de vitesse avec 3150 Hz; instrument pour taux de pleurage	Oscillateur des aigus à Bu 3 AUX (1/4-2). Défiler cassette de mesure au milieu de bande et contrôler la valeur à l'oscillateur des aigus.	$< \pm 3,0\%$	En cas de déviations plus importantes, rajuster le contrôle dans le boîtier moteur. ($\leq 0,5\%$)
5	Taux de pleurage	>	Cassette de mesure de vitesse avec 3150 Hz; instrument pour taux de pleurage	Oscillateur des aigus à Bu 3 AUX (1/4-2). La mesure se fait pendant la lecture à l'oscillateur des aigus (pleurage).	$\leq 0,4\%$	La mesure devait être faite au début et à la fin de la bande. En cas de valeurs plus élevées, vérifier si tous les éléments rotatifs de marche se trouvent bien en marche.
6	Equilibrage de la tête de lect/enregistrement	>	Voltmètre b. f. cassette d'équilibrage 8 kHz/-20 dB	Raccorder le voltmètre b. f. à Bu 3 AUX (1/4-2), reproduire la bande test et ajuster la tête à la tension de sortie maximum à l'aide de la vis bascule. Les deux canaux en parallèle. ($C_m \leq 50 pf$)	Ua = maximum	Après le réglage, assurer au vernis la vis bascule.
7	Réglage de la fréquence de l'oscillateur d'effacement.	$\wedge + >$	Compteur de fréquence	Compteur de fréquence raccordé à TP (H) commutateur OSC: OSC 1	fosc = 84,5 \pm 1 kHz	Réglage à l'aide de T 7
				commutateur OSC: OSC 2	fosc = 71,5 \pm 2 kHz	
8	Réglage de la prémagnétisation HF	$\wedge + >$	Voltmètre BF (fg \geq 100 kHz) Cassette à bande vierge Fe	Voltmètre BF à TP (1) resp. TP (2)	4,5 V \pm 15% (valeur de référence)	Réglage avec VR 2 resp. VR 3.

FM-Abgleich · FM Alignment · Aligment FM

	Meßsender, Wobbler generator, generateur		Empfänger receiver, recepneur		Oszillograf, Voltmeter oscilloscope voltmeter, voltmètre	Bemerkungen remarks observations
	Anschluß connection, couplage	Frequenz frequency	Abgleichfolge alignment, aligment			
ZF/ IF		10,7 MHz gewobbelt	94 MHz	T 1* T 6**		Vorverstärker 10,7 MHz und anschließenden Gleichrichter verwenden Use preamplifier followed by a rectifier. Prenez preampli 10,7 MHz et redresseur
HF/ RF		87,45 MHz 108 MHz	Oszillatorkreis Oscillator L 4 CT 2			Abgleich ggf. mehrmals wiederholen Repeat the alignment several times
		90 MHz 106 MHz	Zwischenkreis RF. int. circuit L 2 CT 1			

*) auf maximalen Flächeninhalt und symmetrischen Kurvenverlauf abgleichen

*) align to maximum surface and steady curve course

*) aligner sur surface maximale et marche de courbe constante

***) auf Symmetrie der Demodulatorkennlinie

**) adjust symmetrically to demodulator curve

**) à régler symétriquement sur la courbe démodulatrice

ZF-Abgleich: Die ZF-Selection wird mit Hybrid-Filtern durchgeführt. Der Abgleich der Reaktanzkreise mit einer Festfrequenz ist daher nicht möglich. Sie müssen mit Wobbler und Sichtgerät der Resonanzfrequenz der keramischen Filter (Exemplarstreuungen) angeglichen werden.

IF-alignment: The IF selectivity is made with hybrid filters. The alignment of the reactance circuits with a fixed frequency is, therefore, not possible. They must be aligned to the resonant frequency of the ceramic resonator (accepted unit spread) with a wobbulator and oscilloscope.

Aligment FI : La sélection FI est faite au moyen de filtres hybrides. L'aligment des circuits de réactance avec une fréquence fixe n'est par conséquent pas possible. Ils doivent être accordés à la fréquence de résonance des filtres céramiques (marge de dispersion), à l'aide d'un wobulateur et d'un oscilloscope.

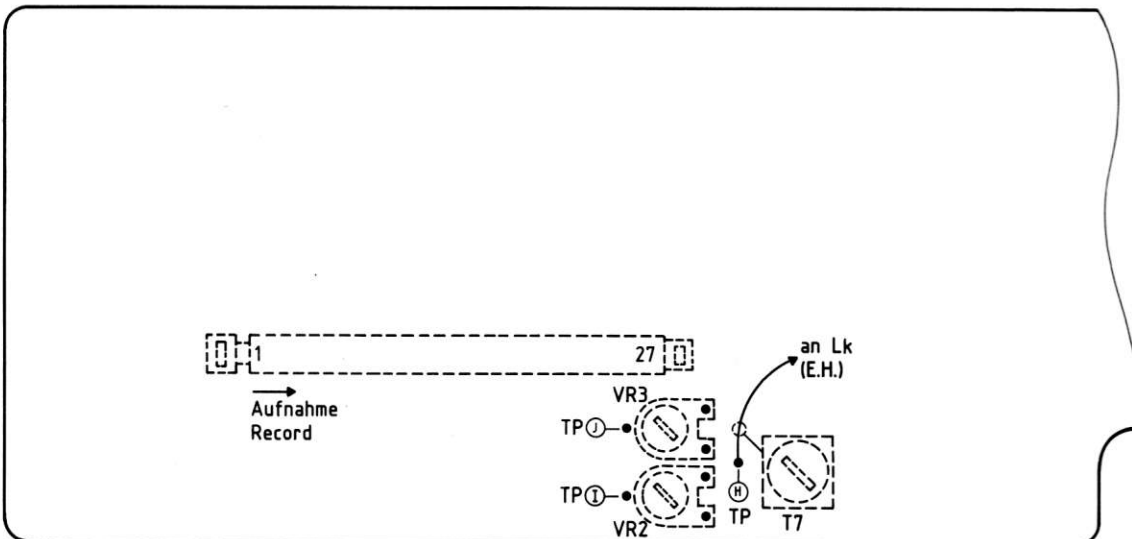
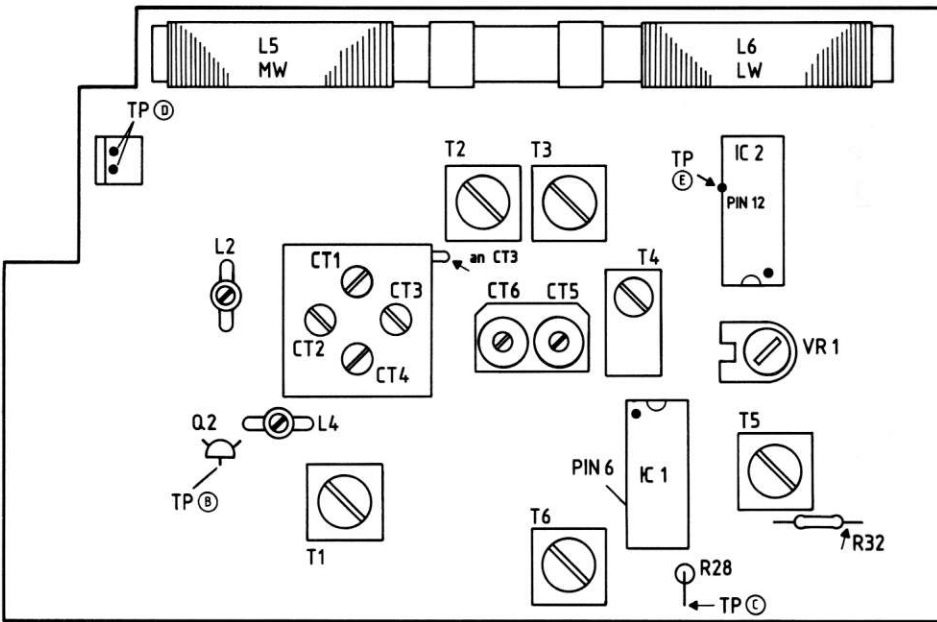
AM-Abgleich · AM Alignment · Aligment AM

	Meßsender, Wobbler generator, generateur		Empfänger receiver, recepneur		Oszillograf, Voltmeter oscilloscope voltmeter, voltmètre	Bemerkungen remarks observations
	Anschluß connection, couplage	Frequenz frequency	Abgleichfolge alignment, aligment			
ZF/ IF		ca. 460 kHz 	MW	T 4 T 5		Lautstärkesteller auf Linksanschlag volume control at left-hand stop
MW/ PO		520 kHz 1610 kHz	Oszillator, oscilateur T 2 CT 4			Abgleich ggf. mehrmals wiederholen Repeat the alignment several times
		600 kHz 1400 kHz	Vorkreis, R. F. input circuit L 5 CT 3			
LW/ GO	auf Ferritantenne to ferrite antenna	150 kHz 300 kHz	Oszillator, oscilateur T 3 CT 6			Abgleich ggf. mehrmals wiederholen Repeat the alignment several times
nur RK 50		180 kHz 280 kHz	Vorkreis R. F. input circuit L 6 CT 5			

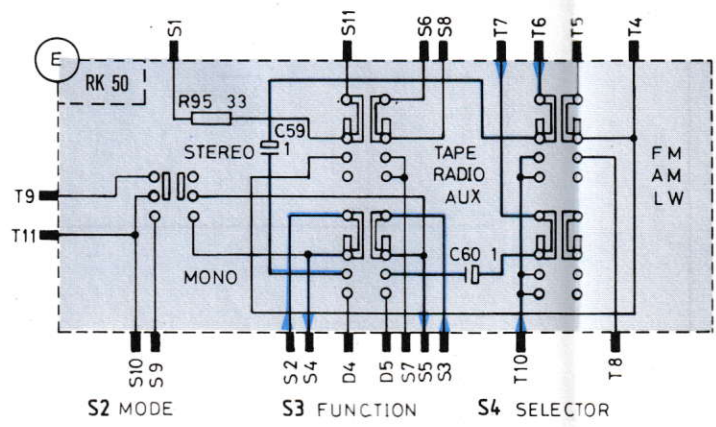
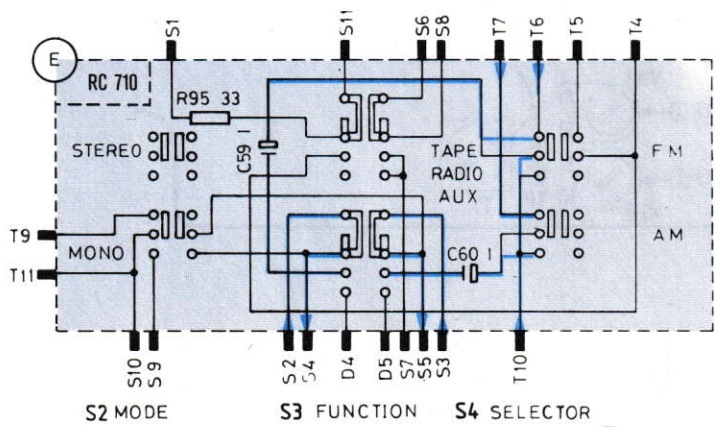
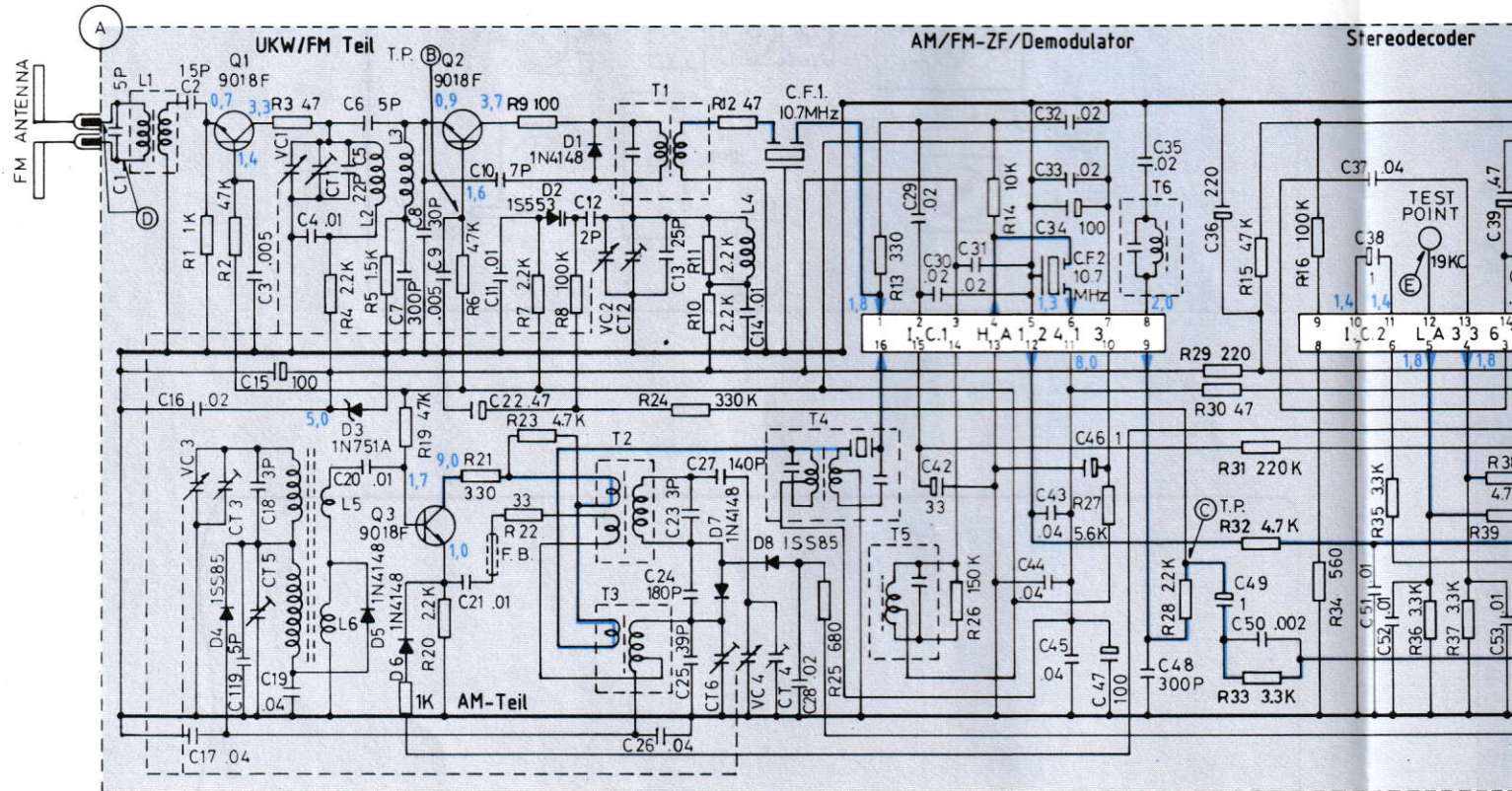
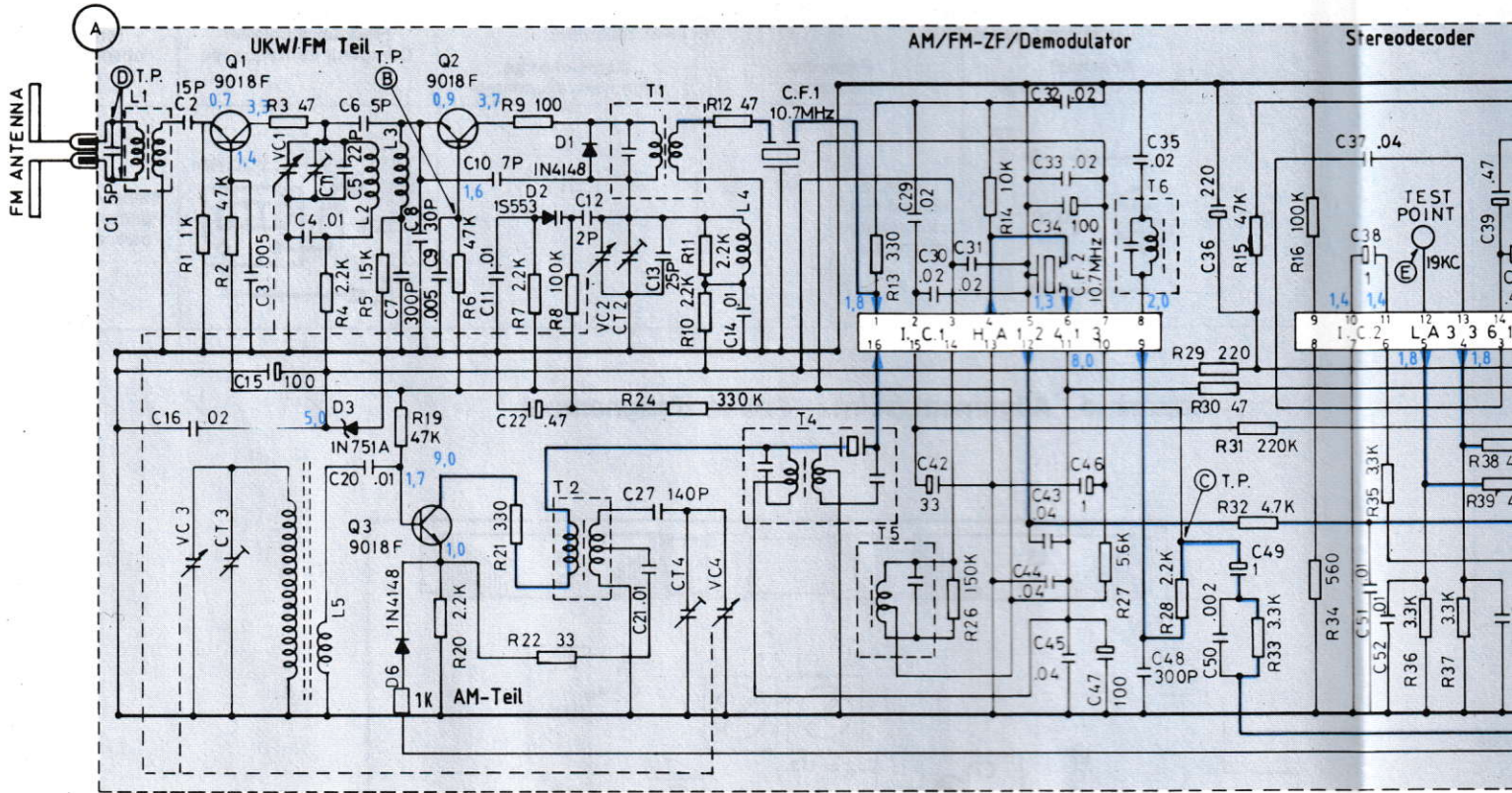
Decoderabgleich · Decoder alignment · Aligement du décodeur

	Meßsender, Wobbler generator, generateur Anschluß connection, couplage	Frequenz frequency	Empfänger receiver, recepteur Abgleichfolge alignment, aligement	Frequenzzähler Frequency counter Compteur de fréquence	Bemerkungen remarks observations
VCO		98 MHz unmoduliert unmodulated non modulé	98 MHz VR 1		Stereo-Betrieb Position "Stereo" Position »Stereo«

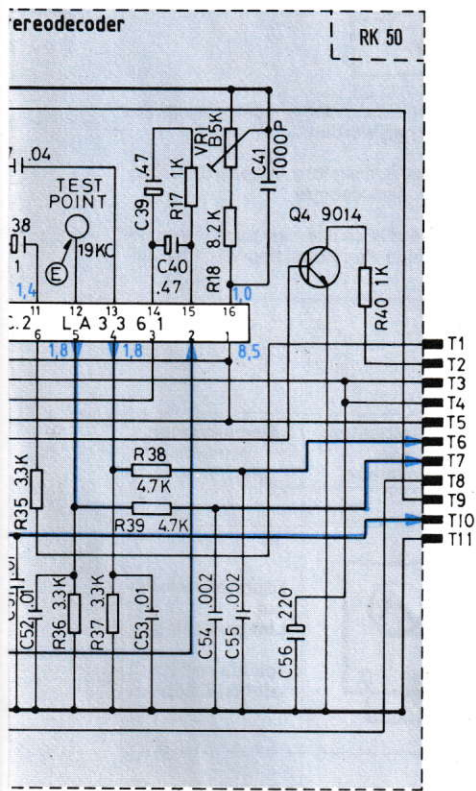
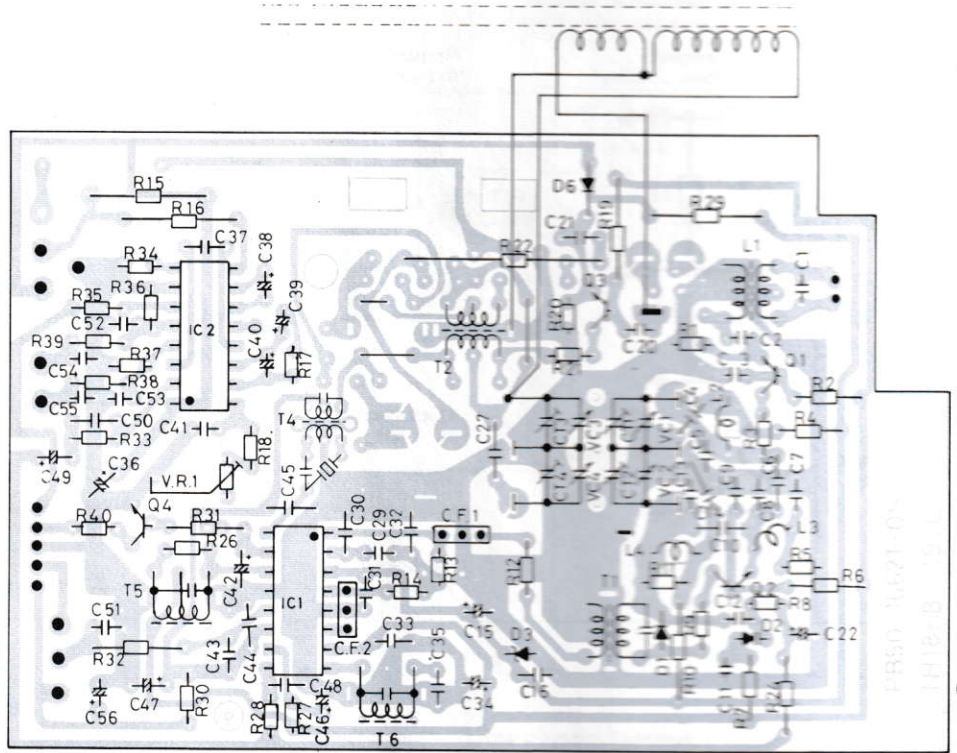
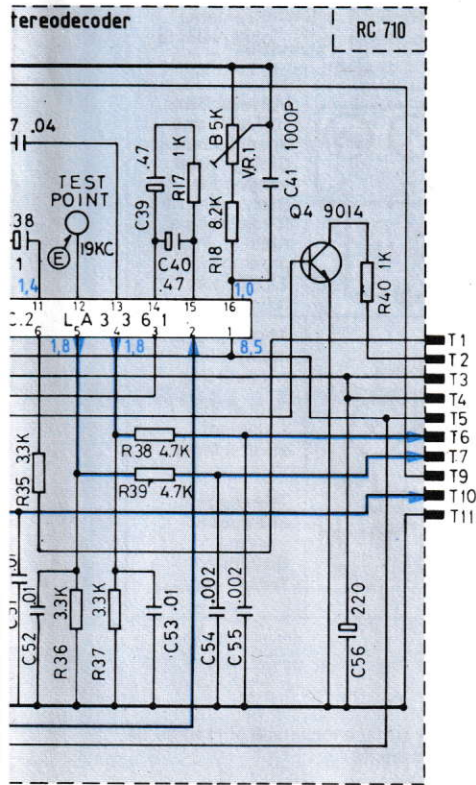
Abgleichpunkte · Alignment points · Points d'aligement



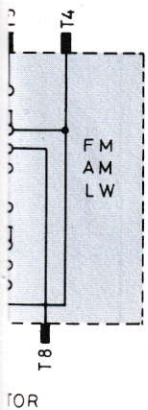
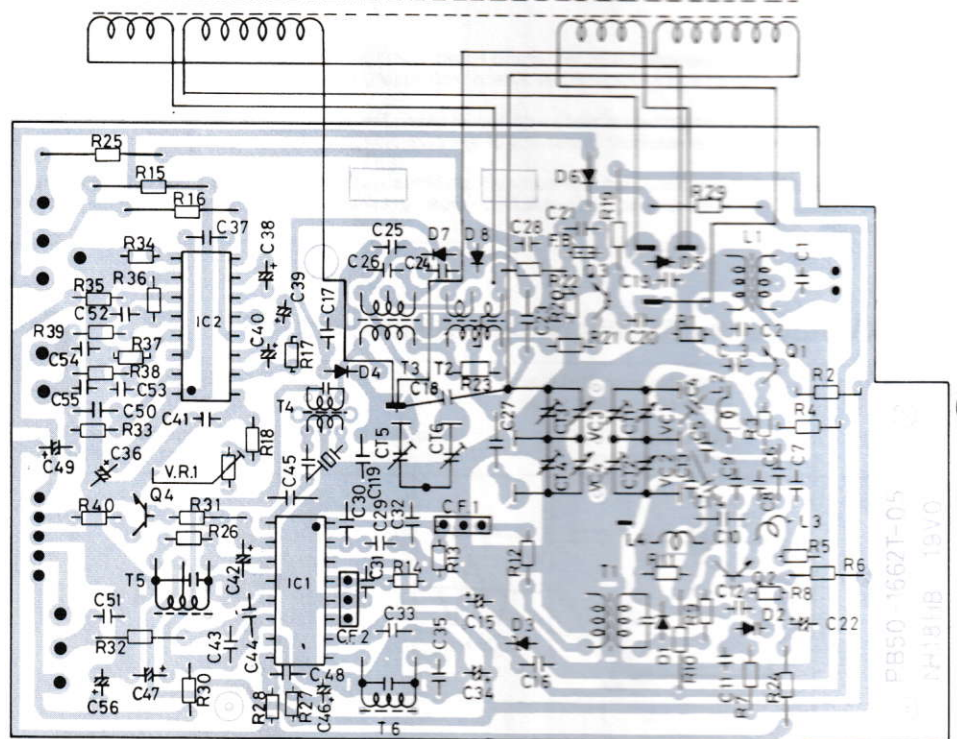
TELEFUNKEN Stereo Radio Recorder RC 710 / RK 50



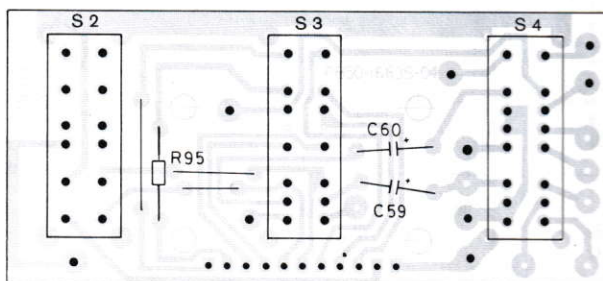
Ⓐ HF/ZF-Platte · RF/IF board · Platine HF/FI - RC 710



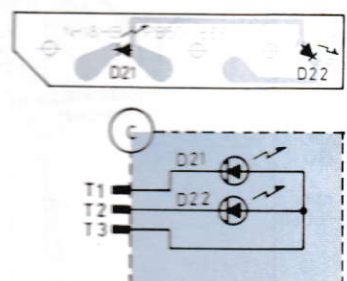
Ⓐ HF/ZF-Platte · RF/IF board · Platine HF/FI - RK 50



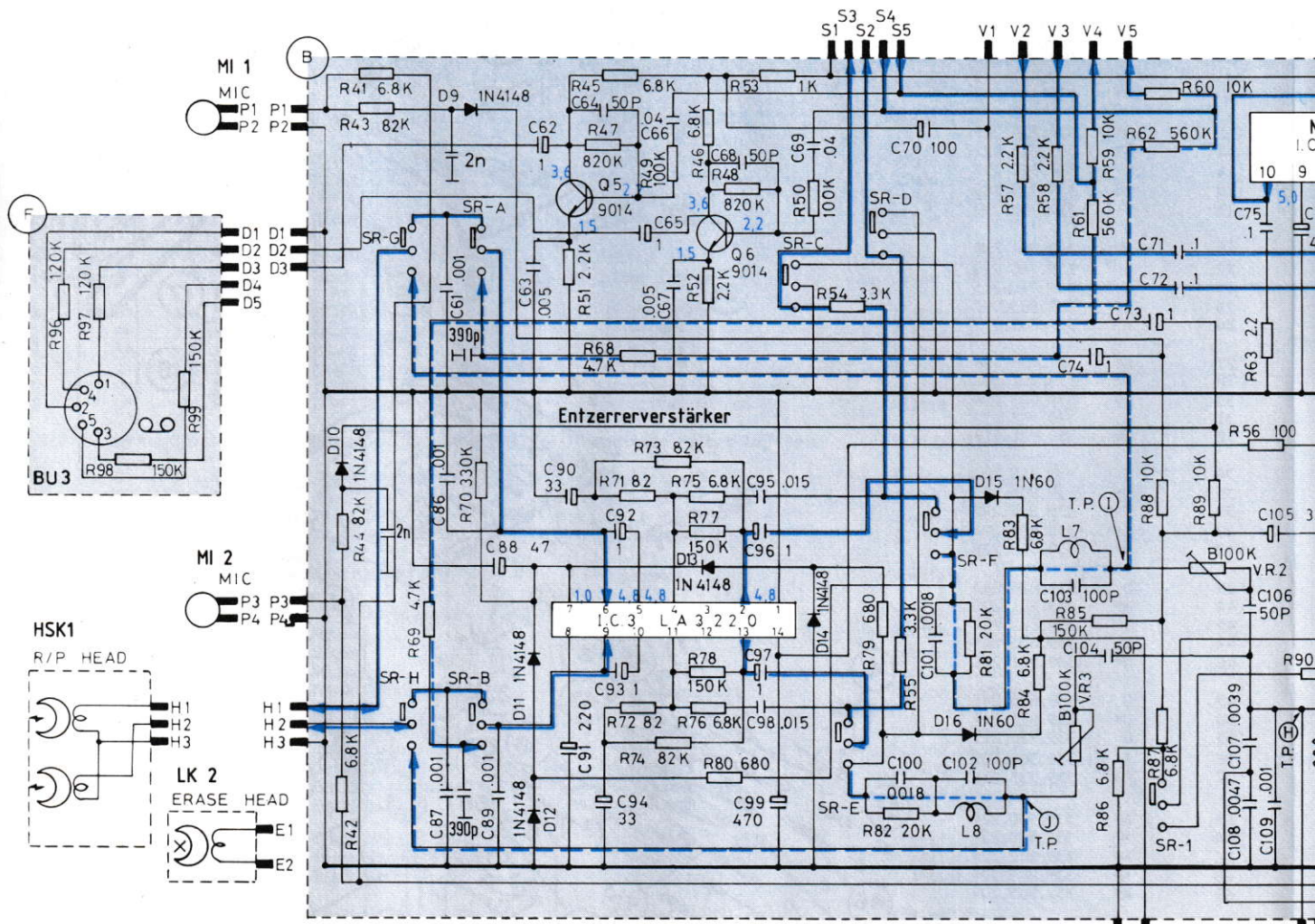
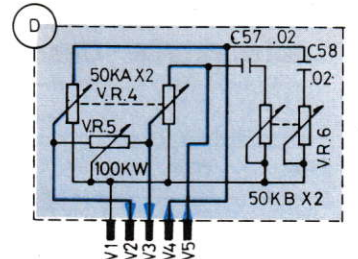
Ⓔ Schalterplatte · Switch board
Platine de commutateur



Ⓒ LED-Platte · LED board
Platine LED

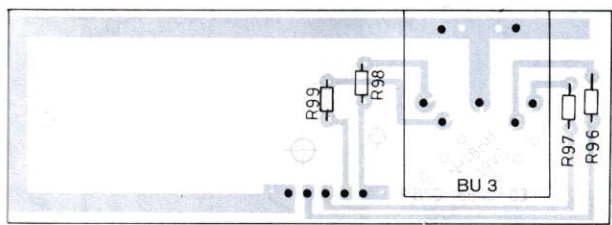


Recorder-/NF-Teil · Recorder/AF section · Partie au magnéto/BF

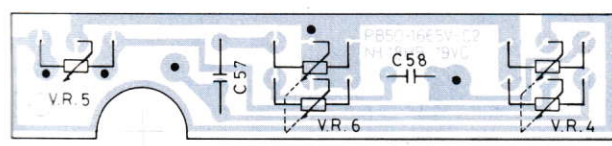


Spannungsangaben bei Netzbetrieb gemessen!

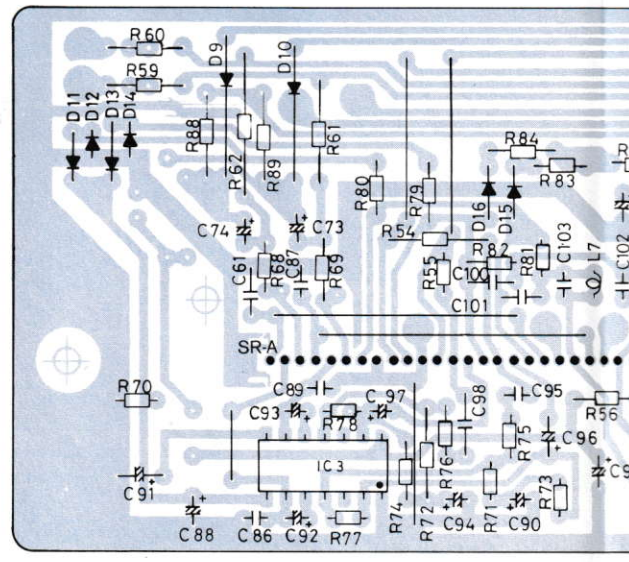
ⓕ Buchsenplatte · DIN socket board
Platine pour prise DIN

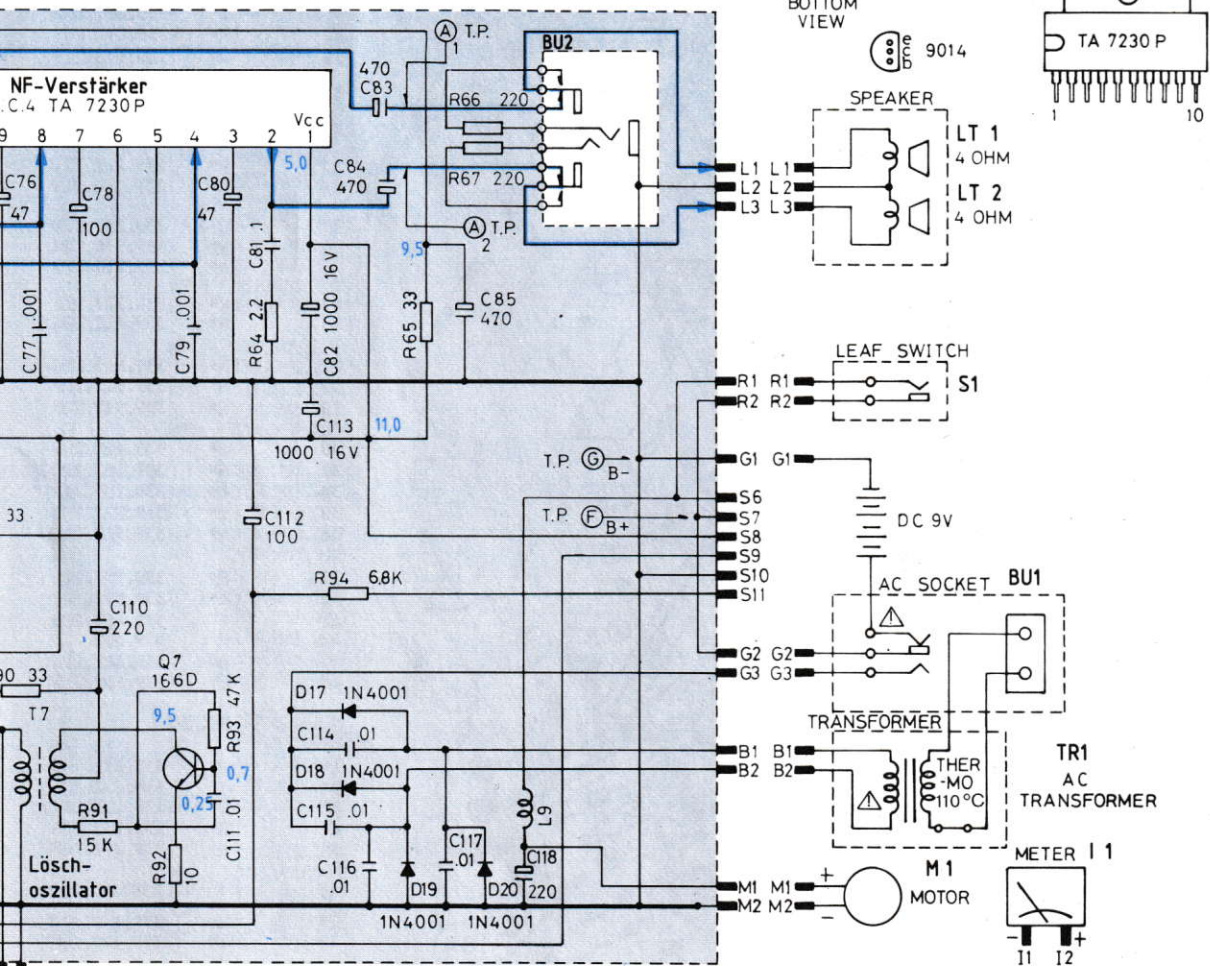
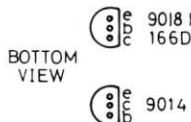
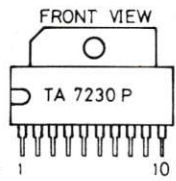
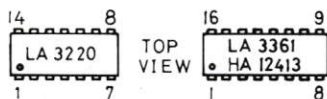
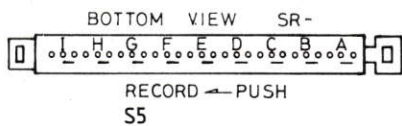


ⓓ Einstellerplatte · Control board
Platine de commandes



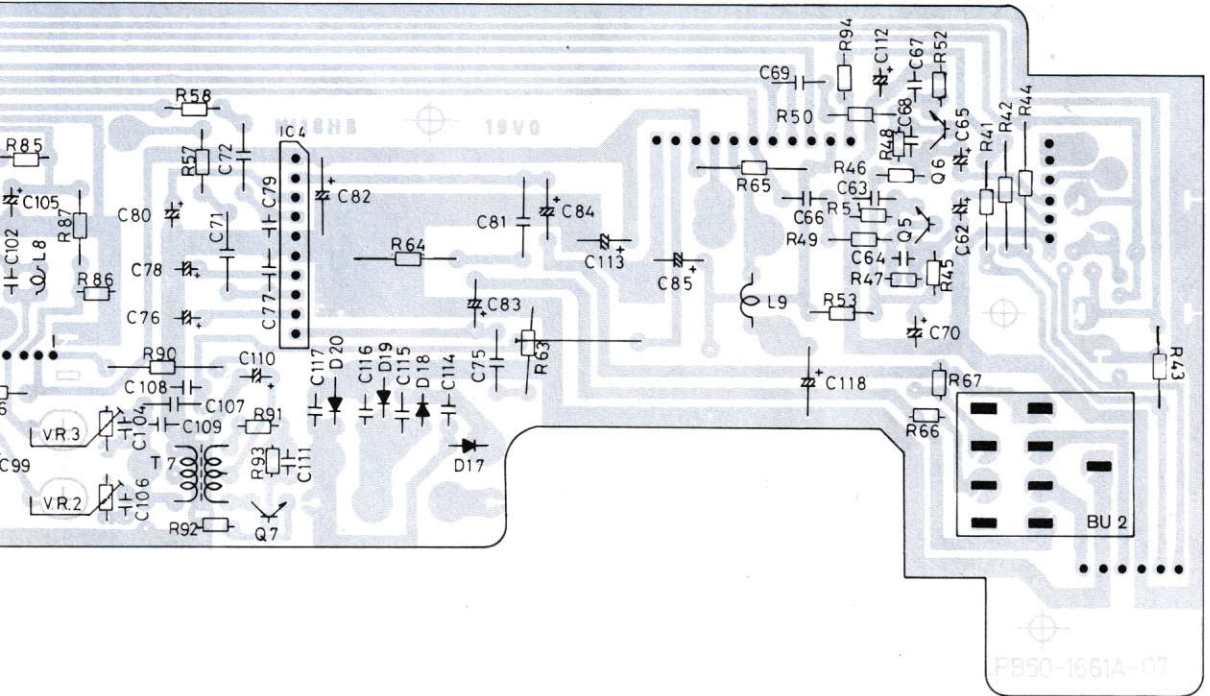
ⓑ Recorder- und NF-Platte · Recorder- and NF-plate



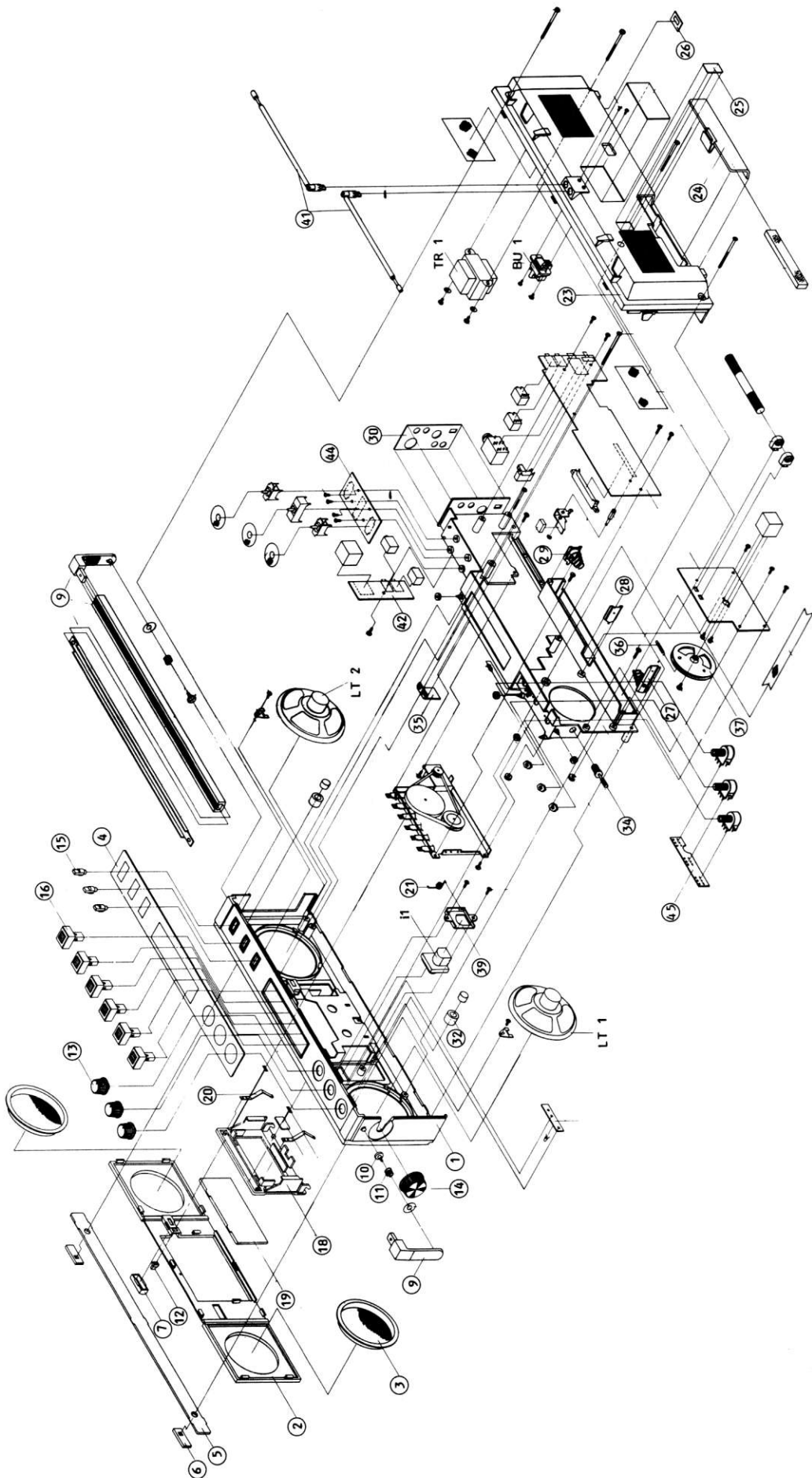


⚠ Sicherheitsbauteile nur gegen Original-Ersatzteile austauschen!
 Replace safety components only with original spare parts!
 Ne remplacer les composants de sécurité que par des composants originaux!

and AF-board · Platine magneto et BF



Gehäuseteile · Cabinet parts · Pieces du boîtier



Pos. Prgr. Best. Nr.

6	N*	339.183.234
7	R*	339.272.209
9	I	339.017.209
10	R*	339.022.207
11	N*	339.910.222
12	N*	339.872.206
13	U*	339.222.221
14	U*	339.222.220
15	R*	339.222.222
16	U*	339.210.207
19	E	339.227.224
20	N*	339.910.220
21	N*	339.910.223
25	K*	339.137.214
26	N*	339.412.206
27	N*	339.917.206
28	N*	339.917.207
29	N*	339.917.208
30	U*	339.420.209
32	N*	309.183.233
34	U*	339.737.212
35	U*	339.227.223
36	N*	339.910.221
37	R*	339.737.211
39	N*	339.872.207
41	F	339.452.208
42	R	339.332.213
44	U*	339.442.214
45	U*	339.332.215

RK 50

1	J	339.132.210
2	I	339.132.211
3	D	339.121.207
4	B	339.130.206
5	E	339.272.208
18	F	339.172.207
23	J	339.137.210
24	U*	339.172.206

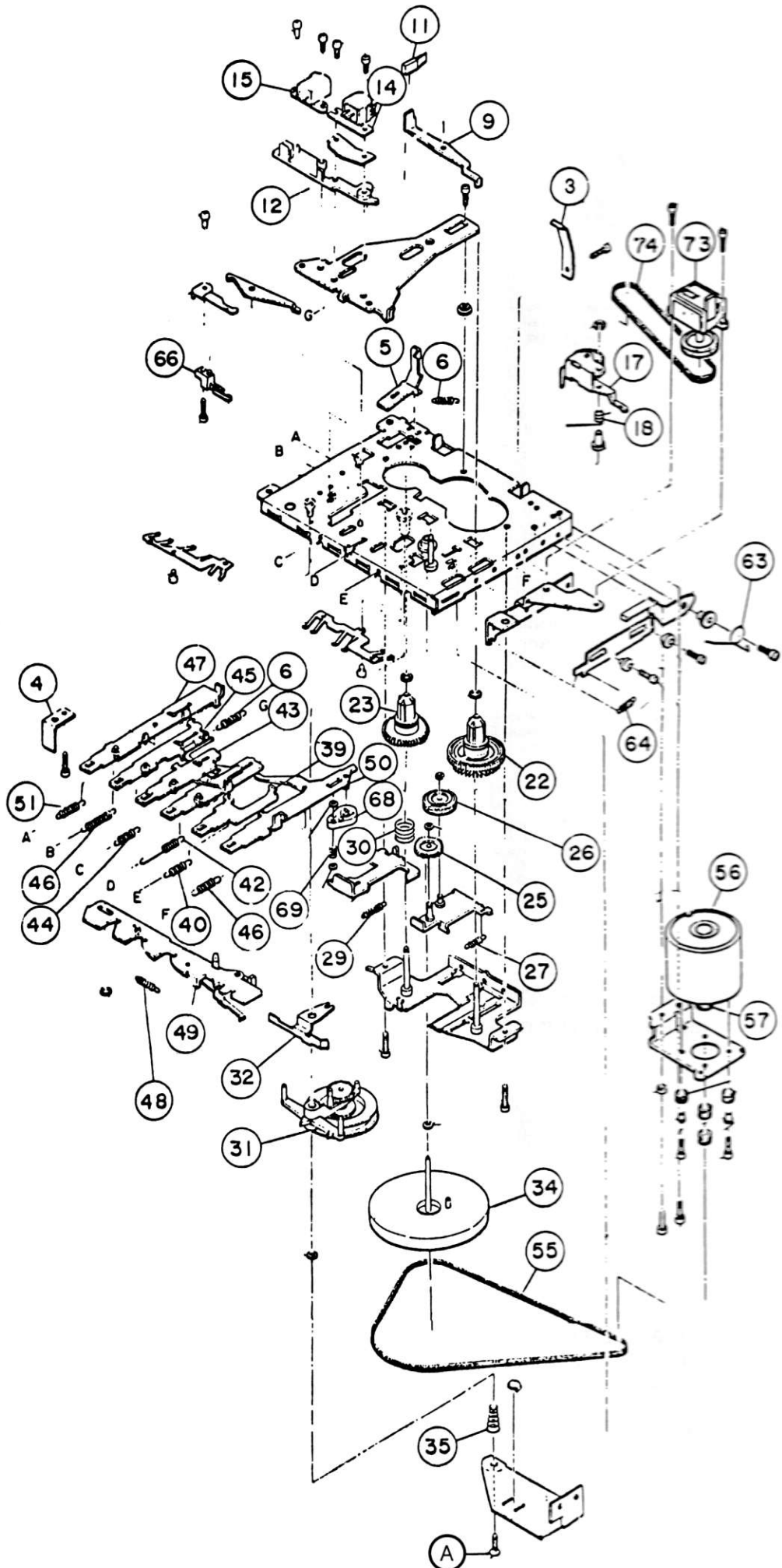
RC 710

1	J	339.132.214
2	I	339.132.215
3	D	339.121.212
4	B	339.130.207
5	E	339.272.217
18	F	339.172.208
23	J	339.137.219
24	U*	339.172.209

Wichtig! Bei Ersatzteilbestellungen bitte **unbedingt** die neunstellige **Bestellnummer** angeben!
N. B.: When demanding Spare Parts it is **absolutely necessary** to quote the nine digit **Part Number** quoted herein!
Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière d'indiquer **en tout cas** le **numéro de la pièce** à 9 chiffres!

Laufwerkteile · Cassette mechanism parts · Pieces de mécanisme à cassette

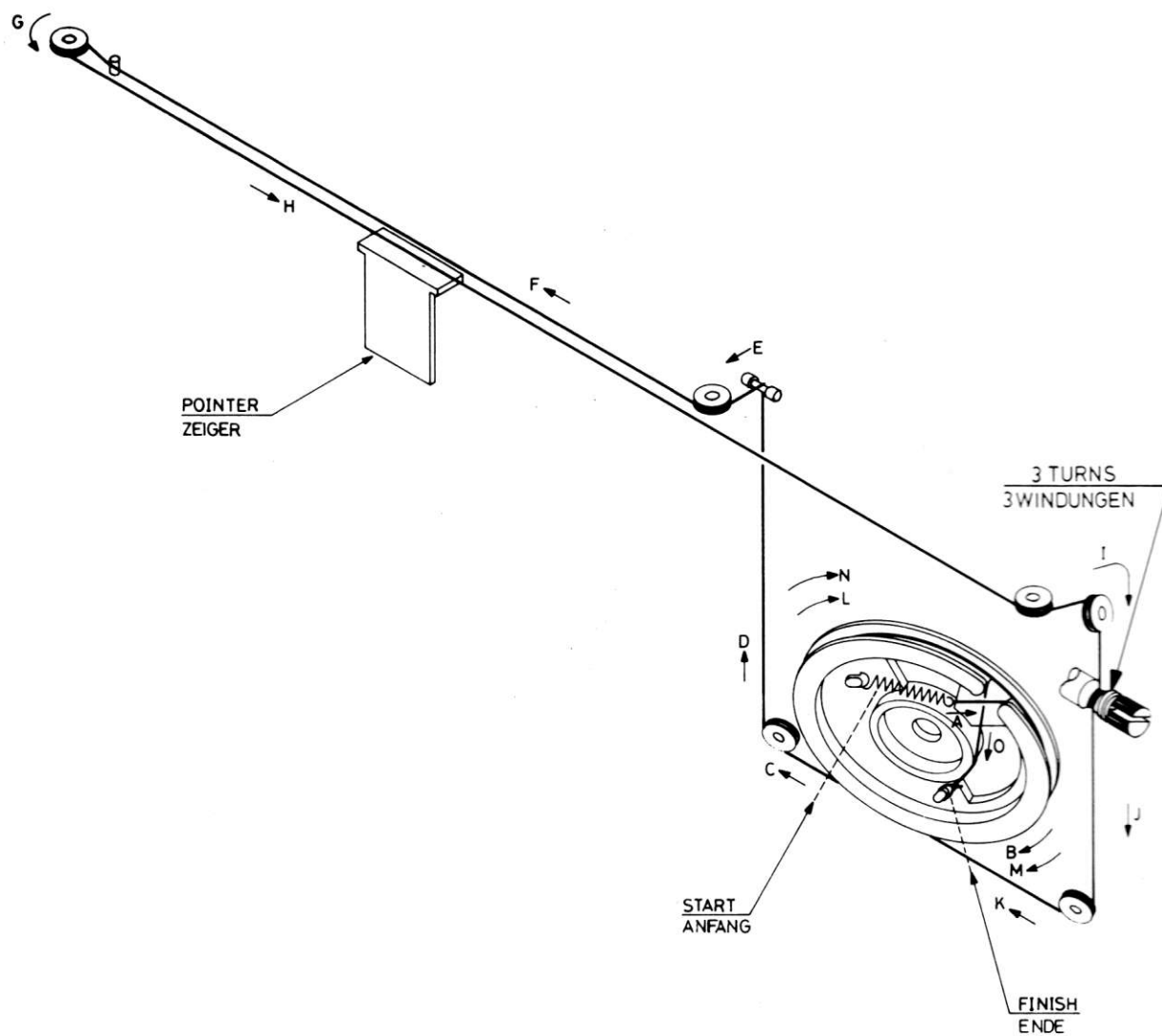
Pos.	Prgr.	Best. Nr.
3	N*	339.901.215
4	N*	339.901.216
5	R*	339.825.240
6	N*	339.901.217
9	N*	339.825.241
11	N*	339.825.249
12	R*	339.725.222
14	P	339.350.209
15	G	339.355.208
17	F	339.755.210
18	N*	339.901.218
22	E	339.740.214
23	C	339.740.215
25	R*	339.805.207
26	A	339.755.213
27	N*	339.905.226
29	N*	339.901.222
30	K*	339.905.224
31	I	339.765.212
32	U*	339.901.219
34	I	339.710.212
35	N*	339.905.225
39	R*	339.825.242
40	N*	339.905.227
42	N*	339.905.228
43	D	339.825.243
44	N*	339.901.220
45	C	339.825.244
47	C	339.825.245
48	N*	339.901.221
49	G	339.825.246
50	U*	339.825.247
55	H	339.730.215
56	T	339.300.209
57	R*	339.735.216
63	N*	339.910.224
64	N*	339.900.228
66	N*	339.440.227
68	N*	339.825.225
69	K*	339.905.209
73	M	339.780.210
74	H	339.730.216



Ersatzteile · Spare parts · Pièces de rechange

Pos.	Prgr. Best. Nr.	Bezeichnung	Item	Description	
		<u>ELEKTRISCHE TEILE</u>	<u>ELECTRICAL PARTS</u>	<u>PIECES ELECTRIQUES</u>	
BU 1	B	339.540.222	Netzbuchse	mains socket	prise de secteur
BU 2	E	339.540.224	Kopfhörer-Klinkenbuchse	headphones socket	prise p.casque d'écoute
BU 3	B	339.540.223	DIN-Buchse,5-polig	DIN socket,5 poles	prise DIN à 5 pôles
VC 1-4	E	339.593.209	Drehko	tuning capacitor	condensateur variable
CT 5/6	U*	339.510.077	Trimmer	trimmer	trimmer
D 1/5/7/ 9-14	N*	339.529.034	Diode 1 N 4148	diode 1 N 4148	diode 1 N 4148
D 2	N*	339.529.451	Diode 1 S 553 T	diode 1 S 553 T	diode 1 S 553 T
D 3	R*	339.529.448	Diode 1 N 751 A	diode 1 N 751 A	diode 1 N 751 A
D 4/8	U*	339.529.447	Diode 1 SS 85	diode 1 SS 85	diode 1 SS 85
D 17-20	N*	339.525.013	Diode 1 N 4001	diode 1 N 4001	diode 1 N 4001
D 21/22	R*	339.529.449	Leuchtdiode SR 105 D	LED SR 105 D	diode lumineuse SR 105 D
D 14/16	R*	339.529.019	Diode 1 N 60	diode 1 N 60	diode 1 N 60
T 1	R*	339.369.241	ZF-Filter FM	IF filter FM	filtre FI FM
T 2	R*	339.347.246	ZF-Filter AM	IF filter AM	filtre FI AM
T 3	R*	339.347.245	ZF-Filter LW	IF filter LW	filtre FI GO
T 4	C	339.369.242	ZF-Filter Keramik 460 kHz	IF filter ceramic 460 kHz	filtre céramique FI 460 kHz
T 5	U*	339.369.245	ZF-Filter FM 10,7 MHz	IF filter FM 10,7 MHz	filtre FI FM 10,7 MHz
T 6	U*	339.369.243	ZF-Filter AM 460 kHz	IF filter AM 460 kHz	filtre FI AM 460 kHz
CF 1/2	U*	339.369.244	Keramikfilter 10,7 MHz	ceramic filter 10,7 MHz	filtre céramique 10,7 MHz
IC 1	G	339.575.342	IC-HA 12413	IC-HA 12413	IC-HA 12413
IC 2	HJ	339.575.343	IC-LA 3361	IC-LA 3361	IC-LA 3361
IC 3	F	339.575.441	IC-LA 3220	IC-LA 3220	IC-LA 3220
IC 4	G	339.575.443	IC-TA 72230 P	IC-TA 72230 P	IC-TA 72230 P
I 1	H	339.370.208	Instrument	instrument	vumètre
L 1	U*	339.347.236	FM-Antennenspule	FM-antenna coil	bobine d'antenne FM
L 2	U*	339.347.237	Spule	coil	bobine
L 3	K*	339.347.238	Spule	coil	bobine
L 4	U*	339.347.239	Spule	coil	bobine
L 5	N*	339.347.240	AM-Antennenspule	AM-antenna coil	bobine d'antenne AM
L 6	R*	339.347.241	LW-Antennenspule	LW-antenna coil	bobine d'antenne GO
L 7/8	R*	339.347.242	Drosselspule	choke coil	bobine de self
L 9	R*	339.347.243	Drosselspule	choke coil	bobine de self
	W*	339.347.244	Oszillatorspule	oscillator coil	bobine oscillatrice
	W*	339.457.209	Ferritstab	ferite rod	bâton ferrite
Q 1-3	N*	339.556.583	Transistor SF 9018	transistor SF 9018	transistor SF 9018
Q 4-6	N*	339.556.582	Transistor SC 9014	transistor SC 9014	transistor SC 9014
Q 7	R*	339.556.581	Transistor SD 166	transistor SD 166	transistor SD 166
VR 1	R*	339.502.242	Einstellwid.5 KOhm	var.res.5 KOhm	rés.var.5 KOhm
VR 2/3	R*	339.502.241	Einstellwid.100 KOhm	var.res.100 KOhm	rés.var.100 KOhm
VR 4	E	339.502.238	Einsteller 50 KOhm Lautstärke	var.res.50 KOhm volume	rés.var.50 KOhm volume
VR 5	C	339.502.240	Einsteller 100 KOhm Balance	var.res.100 KOhm balance	rés.var.100 KOhm balance
VR 6	D	339.502.239	Einsteller 50 KOhm Ton	var.res.50 KOhm tone	rés.var.50 KOhm son
S 2	C	339.442.212	Kippschalter(Mode)	toggle switch (mode)	commutat.à bascule(mode)
S 3/4	C	339.442.213	Kippschalter(Funktion/Band)	toggle switch(funcnt./bande)	commutat.à bascule(fonction/gamme)
S 5	A	339.442.211	Schiebeschalter	slide switch	commutateur curseur
TR 1	I	339.312.209	Netztrafo	mains transformer	transfo d'alimentation secteur
MI 1/2	C	339.383.207	Mikrofon	microphone	microphone
LT 1/2	H	339.322.207	Lautsprecher 4 Ohm/1,5 W	loudspeaker 4 Ohm/1,5 W	haut-parleur 4 Ohm/1,5 W
	G	339.480.150	Netzleitung	power cord	câble secteur

Seilzug · Tuning Drive · Entraînement



Änderungen vorbehalten.
Subject to modifications.
Modifications réservés.

TELEFUNKEN

Fernseh und Rundfunk GmbH

Dokumentation

Tillystraße 25

3000 Hannover 91

W. GERMANY